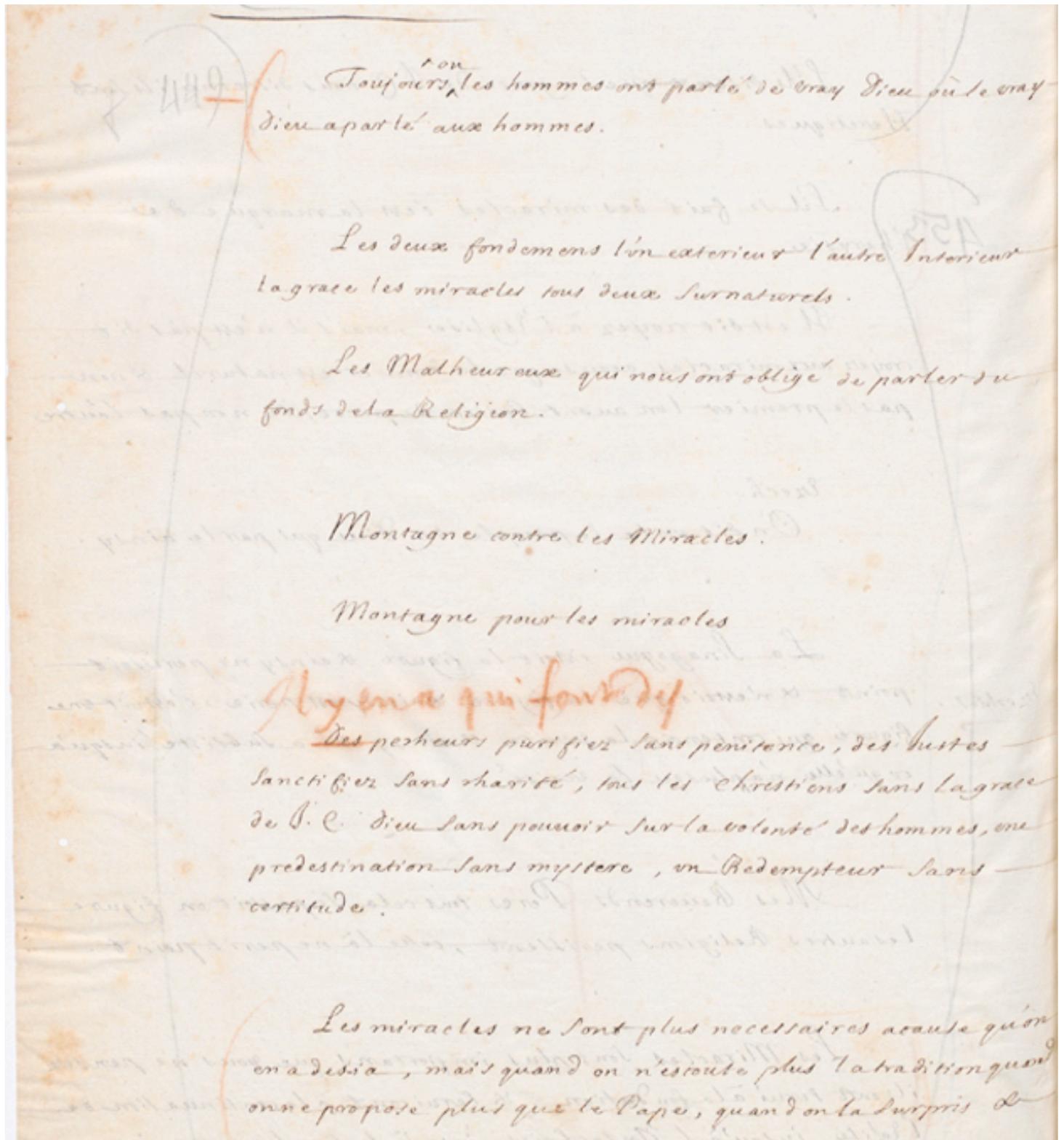
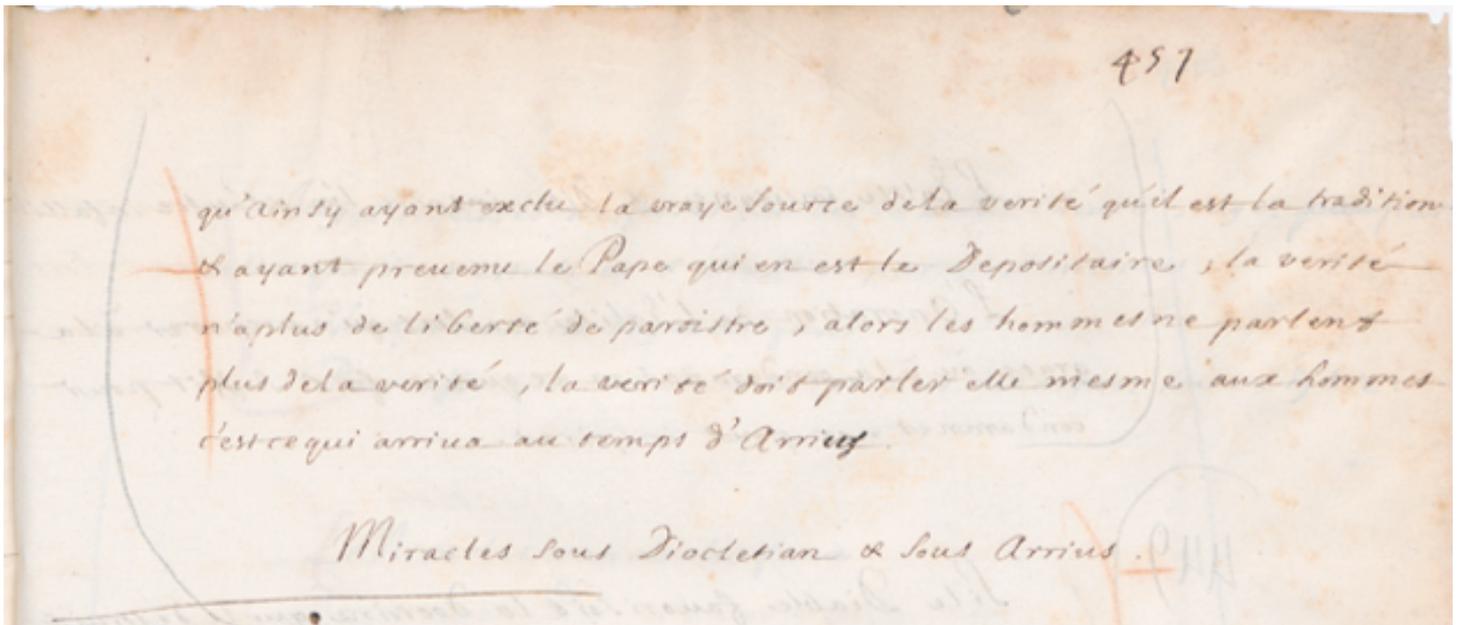


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 455 v°



C<sub>1</sub>, p. 457



Transcription de C<sub>1</sub> (en rouge : différences par rapport à C<sub>2</sub>)

-----  
                                  <sup>ou</sup>  
Toujours <sup>^</sup> les hommes ont parlé de vray Dieu où le vray  
Dieu a parlé aux hommes.

Les deux fondemens l'un extérieur l'autre Intérieur  
la grace les miracles tous deux surnaturels.

Les Malheureux qui nous ont obligé de parler du  
fonds de la Religion.

Montagne contre les Miracles.

Montagne pour les miracles

**Il y en a qui font des**

**Des** pecheurs purifiez sans penitence, des Justes  
sanctifiez sans charité, tous les Chrestiens sans la grace  
de J. C. Dieu sans pouvoir sur la volonté des hommes, une  
predestination sans mystere, un Redempteur sans  
certitude.

Les miracles ne sont plus necessaires a cause qu'on  
en a des-ja, mais quand on n'escoute plus la tradition quand  
on ne propose plus que le Pape, quand on la surpris &

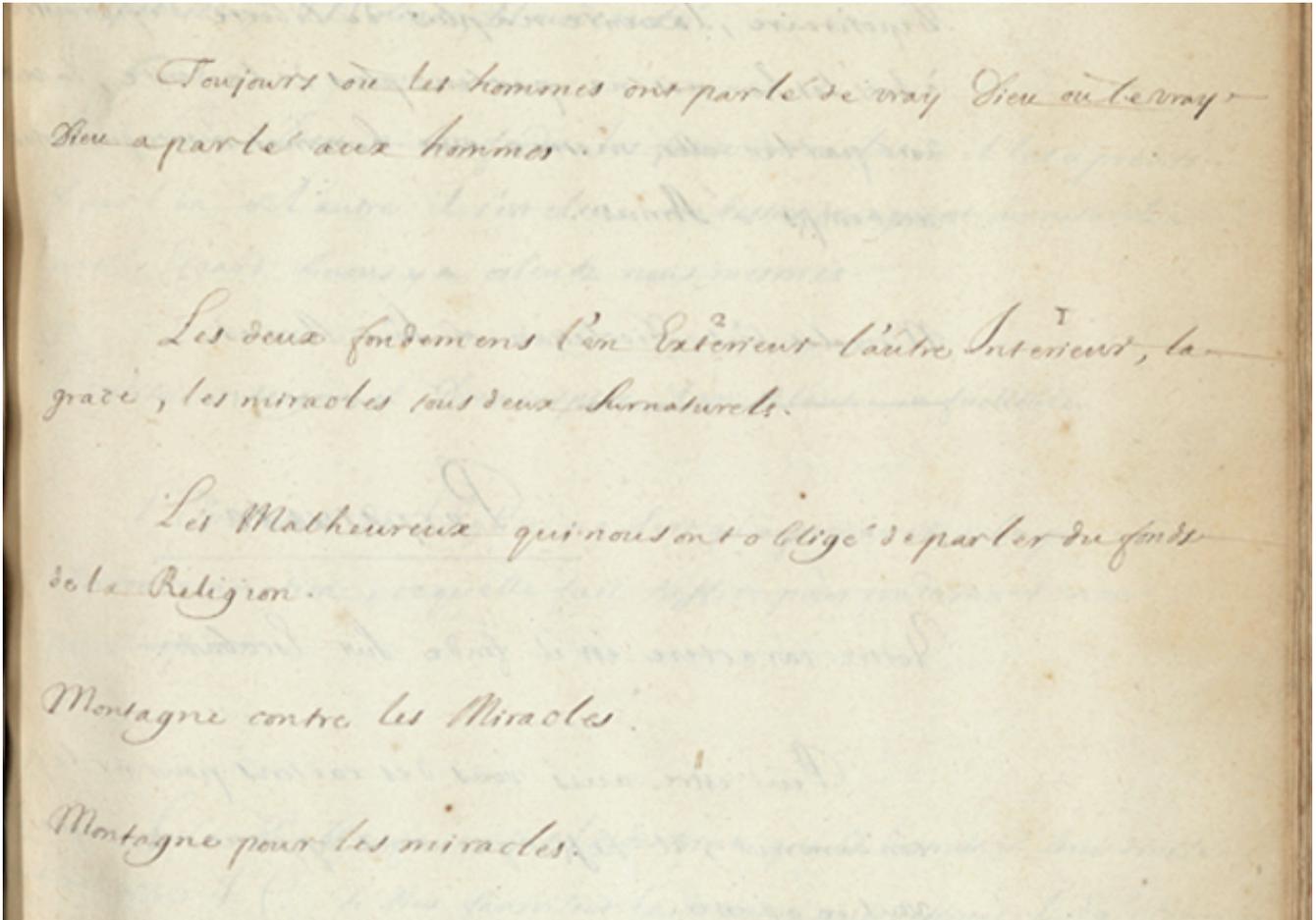
[p. 457]

qu'ainsy ayant exclu la vraye source de la verité qu'il est la tradition  
& ayant prevenu le Pape qui en est le Depositaire ; la verité  
n'a plus de liberté de paroistre, alors les hommes ne parlent

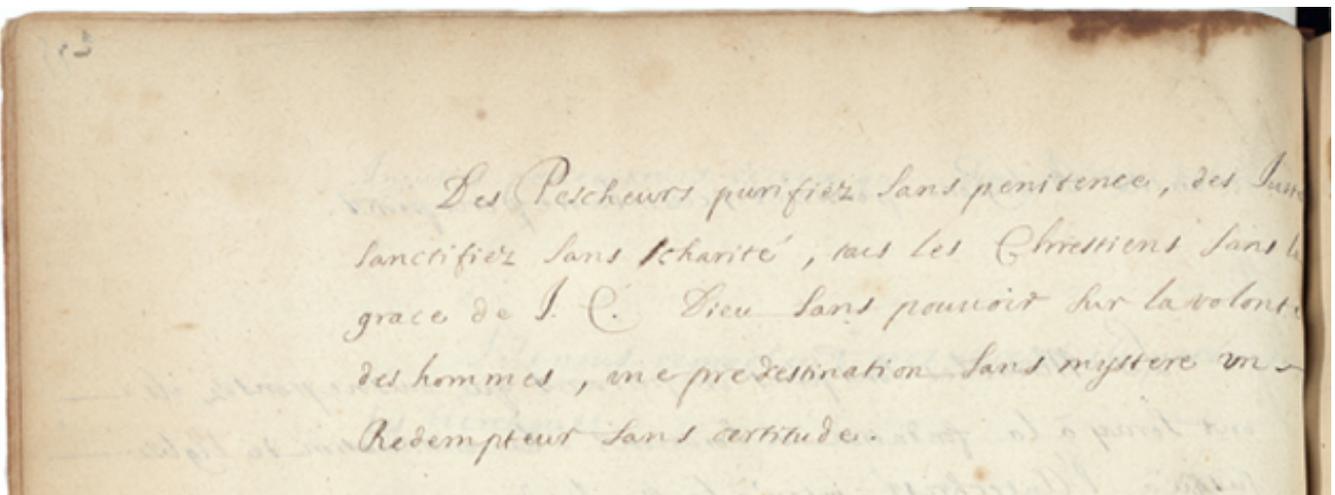
plus de la verité, la verité doit parler elle mesme aux hommes  
us  
c'est ce qui arriva au temps d'Arrien.

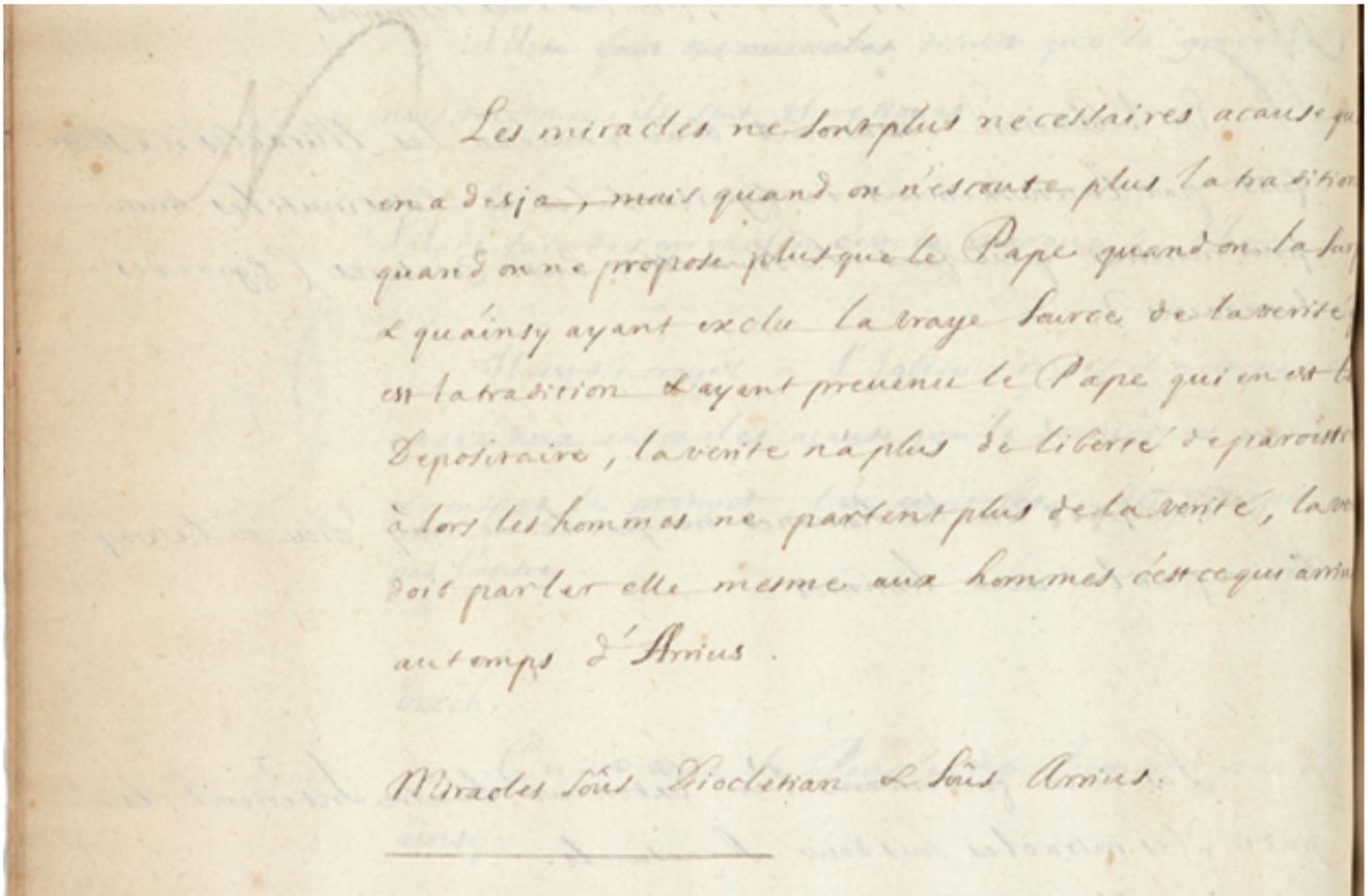
Miracles sous Diocletian & sous Arrius.

C2, p. 255



C2, p. 255 v° (l'image du texte est incomplète à droite)





Transcription de C<sub>2</sub> (en rouge : différences par rapport à C<sub>1</sub>)

Toujours où les hommes ont parlé de vray Dieu où le vray Dieu a parlé aux hommes.

2 1

Les deux fondemens l'un exterieur, l'autre Interieur, la grace, les miracles tous deux Surnaturels.

Les Malheureux qui nous ont obligé de parler du fonds de la Religion.

Montagne contre les Miracles.

Montagne pour les miracles.

[p. 255 v°]

Des Pescheurs purifiez sans penitence, des Juste[s]  
sanctifiez sans scharité, tous les Chrestiens Sans la  
grace de J. C. Dieu Sans pouvoir sur la volonté  
des hommes, une predestination Sans mystere un

Redempteur sans certitude.

Les miracles ne sont plus nécessaires a cause qu[on]  
en a desja, mais quand on n'escoute plus la tradition  
quand on ne propose plus que le Pape quand on la sur[pris]  
& qu'ainsy ayant exclu la vraye Source de la verité [qu'il]  
est la tradition & ayant prevenu le Pape qui en est l[e]  
Depositaire, la verité n'a plus de liberté de paroistr[e,]  
àlors les hommes ne parlent plus de la verité, la ve[rité]  
doit parler elle mesme aux hommes c'est ce qui arriv[a]  
au temps d'Arrius.

Miracles soûs Diocletian & Soûs Arrius.

-----

\*

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, accolade et 8 au crayon, traits à la sanguine) et de C<sub>2</sub> (N au crayon) : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>. Dans C<sub>1</sub>, la personne qui numérote les textes a regroupé sous le n° 192 tous les fragments du dossier *Miracles II* et une partie du dossier *Miracles III*, jusqu'au texte intitulé *Athées*, p. 463.

Dans C<sub>1</sub>, le copiste (ou le réviseur) a séparé ce fragment du fragment suivant par un trait horizontal. Le copiste l'a séparé de la même façon dans C<sub>2</sub>.

Dans C<sub>1</sub>, deux paragraphes ont été signalés dans la marge par un trait vertical tracé à la sanguine et un correcteur, qui a aussi utilisé la sanguine, a remplacé *des pecheurs* par *Il y en a qui font des pecheurs*. Le fragment n'a pas été intégré dans l'édition de Port-Royal.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original à quelques exceptions près. Elles transcrivent :

*les hommes ont parlé de vray Dieu* au lieu de *les hommes ont parlé du vrai Dieu* ; voir la transcription diplomatique ;

*Les Malheureux qui nous ont obligé* au lieu de *Les malheureux qui nous ont obligés* ;

*ayant exclu la vraye source de la verité qu'il est la tradition* au lieu de *ayant exclu la vraie source de la vérité qui est la tradition*.

Elles transcrivent *Les deux fondemens l'un exterieur l'autre Interieur* au lieu de *Les deux fondements l'un intérieur l'autre extérieur* ; cependant le copiste a reproduit dans C<sub>2</sub> un chiffre 2 au-dessus de *exterieur* et le chiffre 1 au-dessus de *interieur*. Ces deux chiffres étaient probablement dans la Copie C<sub>0</sub> pour signaler qu'il fallait permuter les mots *extérieur* et *intérieur*, mais le copiste ne l'a compris ni dans C<sub>1</sub> ni dans C<sub>2</sub>.